

[Última modificación: 10/11/09]

NAMBIKWARA

A esta familia lingüística del oeste del Mato Grosso pertenecen tres lenguas:

- **Kithãulhú** (nambikwara del sur)
- **Mamaindê** (nambikwara del norte)
- **Sabanê**

El gentilicio de "nambikwara" viene del guaraní **nambi** 'oreja', más **-gwara/-kwara** (sufijo posesivo). Según cálculos de Price (1978a) los cognatos léxicos entre el **nambikwara** y el **kanoé** alcanzarían los 34 por ciento, lo que por supuesto no basta para probar una relación genética entre la familia lingüística **nambikwara** y el idioma **kanoé**. Al respecto, hace falta una comparación morfológica.

Para McQuown y Greenberg, la familia **nambikwara** pertenece al filo **Ge-Pano-Carib**.

BIBLIOGRAFÍA:

- Almeida, Silbene de 1987. Os Nambikwara. Índios de Mato Grosso. *Coletânea de trabalhos sobre os Índios de Mato Grosso: 95-101*. Cuiabá: OPAN/ CIMI.
- Aspelin, Paul L. 1976. Nambikuara economic dualism: Lévi-Strauss in the garden, once again. *BTLV 18/132: 1-31*.
- _____. 1979. The ethnography of Nambikuara agriculture. *BTLV 135: 18-58*.
- Aytai, Desidério 1967-68. As flautas rituais dos Nambikuara. *RA, 15/16: 69-75*.
- _____. 1977a. Um mito Mambikuara: a origem das plantas úteis. *Publicações do Museu Municipal de Paulínia, 6: 4-9*.
- _____. 1977b. Witisu espia as flautas proibidas. *Revista de Atualidade Indígena, II/7: 34-38*. Brasília: FUNAI.
- _____. 1989. La flûte nasale des indiens Nambikuara. *Cahiers de Musiques Traditionnelles : 133-149*. Ginebra : Ateliers d'Ethnomusicologie.
- Becker-Donner, Etta 1955. Notizen über einige Stämme an den rechten Zuflüssen des río Guaporé. *Archiv für Völkerkunde 10: 275-343*.
- Boglar, Lajos 1960. Nambiquara vocabulary. *AEH 9: 89-117*.
- _____. 1960-61. A nyugat-Brazíliai nambikuara-indiánok néprajza. *Néprajzi Értésítő 42: 29-78*. Budapest.
- _____. 1962a. Besuch bei den Nambikuara. *Actas del XXXIV CIA, Viena 1960: 621-628*. Viena.
- _____. 1962b. L'acculturation des Indiens Nambikuara. *Annals of the Náprstek Museum, 1: 19-27*. Praga.
- _____. 1965. Anmerkungen zur Jagt bei den Nambikuara-Indianern. *Abhandlungen und Berichte des Staatlichen Museums für Völkerkunde, 24: 37-48*. Dresden.
- _____. 1969. Contributions to the sociology of the Nambikuara Indians. *AEH 18: 237-246*.
- Botelho de Magalhães, A.A. 1943. O problema da civilização dos índios no Brasil. *AI 3/4: 329-335*.
- _____. 1944. O problema da civilização dos índios no Brasil. *AI 4/1: 55-63*.
- Cook, Cecil E. - David Price 1969. The present situation of the Nambiquara. *AA 71/4: 688-693*.
- Costa, Anna Maria Ribeiro Fernandes Moreira da 1991a. A flauta sagrada. Índios Nambiquara. *Publicações do Museu Histórico de Paulínia, 49: 52-55*.
- _____. 1991b. A menina-moça: ritual nambiquara de puberdade feminina. *Publicações do Museu Histórico de Paulínia, 51: 90-95*.
- _____. 1992. *Nambikwara, os do cerrado*. Brasília: FUNAI.
- _____. 1998. *Irmãos do Chão: os Nambiquara na etnohistória contemporânea (1900-1998)*. Monografia de Especialização em Metodologia da História. Cuiabá: UFM.
- _____. 2000. *Senhores da memória. História no universo dos Nambiquara do Cerrado 1942-1968*. Dissertação de Mestrado. Cuiabá, MT: UFM.
- _____. - José Eduardo F.M. Costa 1992. *Nambikwara, os do cerrado*. Brasília: Departamento de Artesanato e Departamento de Documentação da FUNAI.
- Garvin, Paul L. 1948. Esquisse du système phonologique de Nambikwara-Tarunde. *JSAP 37: 133-189*.
- Gomes, Maria Antonieta Coelho Ferreira 1979. *O princípio da hierarquização tonal: constatações empíricas em Nambiquara e Mamaindê (MT)*. Dissertação de Mestrado. Salvador: UFBA.
- Lévi-Strauss, Claude 1948. The Nambikuara. *HSAI 3: 361-369*.

- _____. 1955. Nambikwara. En: Claude Lévi-Strauss, *Tristes tropiques*: 287-377. París.
- Lowe, Ivan 1999. Nambiquara. En: R.M.W. Dixon & Alexandra Y. Aikhenvald (eds.), *The languages of Amazonia*: 269-291. Cambridge: CUP.
- Pereira, Adalberto Holanda 1973. *Os espíritos maus dos Nambikuara e Quinze lendas dos Rikbaktsa*. Pesquisas, Antropologia 25. São Leopoldo, RS: IAP.
- _____. 1974. A morte e a outra vida dos Nambikuara. Lendas dos índios Nambikuara. *Pesquisas, Antropologia* 26: 1-14. São Leopoldo, RS: IAP.
- _____. 1983. *O pensamento mítico dos Nambikwará*. Pesquisas, Antropologia 36. São Leopoldo, RS: IAP.
- Price, David 1972. *Nambiquara society*. Ph.D. diss., Dept. of Anthropology. University of Chicago.
- _____. 1978a. The Nambiquara linguistic family. *AL* 20/1: 14-37.
- _____. 1978b. Real toads in imaginary gardens: Aspelin vs. Lévi-Strauss on Nambiquara nomadism. *BTLV* 134/1: 149-156.
- _____. 1981. Nambiquara leadership. *AA* 8/4: 686-708.
- _____. 1982a. A reservation for the Nambiquara. En: A. Hansen & A. Oliver-Smith (eds.), *Involuntary migration and resettlement*. Boulder: Westview.
- _____. 1982b. *The Nambiquara, the Parecí, and the Indians of Southern Rondônia. In the path of Polonoroeste*. Cambridge, MA: Cultural Survival.
- _____. 1983a. La pacificación de los Nambiquara. *AI* 43/3.
- _____. 1983b. Parecí, Cabixi, Nambiquara: a case study in the western classification of native peoples. *JSAP* 69: 129-148.
- _____. 1984. Overtures to the Nambiquara. *Natural History* 93/10: 30-49.
- _____. 1985. Nambiquara languages: linguistic and geographical distance between speech communities. En: Klein & Stark (comp.) *South American Indian languages. Retrospect and prospect*: 304-324. Austin: University of Texas Press.
- _____. 1987. Nambiquara geopolitical organization. *Man* 22/1: 1-24.
- _____. 1989a. *Before the bulldozer: the Nambiquara Indians and the World Bank*. Cabin John, Md.: Seven Locks Press.
- _____. 1989b. Myriam's awakening. A Nambiquara puberty festival. *The World & I*: 678-689.
- Reesink, Edwin 2007. Who are the Nambikara? On names, partialities and peoples. En: Leo Wetzels (ed.), *Language endangerment and endangered languages. Linguistic and anthropological studies with special emphasis on the languages and cultures of the Andean Amazonian border area*: 249-268. Indigenous Languages of Latin America (ILLA), 5. Leiden: CNWS Publications.
- Roquette-Pinto, E. 1913. Os índios Nambiquara do Brasil central. *Actas del XVIII CIA*: 382-387. Londres.
- _____. 1975 (=1935). *Rondônia*. São Paulo: Companhia Editora Nacional.
- Schmidt, Max 1928. Ergebnisse meiner zweijährigen Forschungsreise in Matto Grosso: September 1926 bis August 1928. *ZE* 60: 85-124.
- Schuller, Rudolph 1921. The linguistic and ethnological position of the Nambicuára Indians. *AA* 23/4: 471-477.
- Setz, Eleonora Zulnara Freire 1983. *Ecologia alimentar em um grupo indígena: comparação entre aldeias Nambiquara da floresta e de cerrado*. Dissertação de Mestrado. Campinas: UNICAMP.
- _____. 1991. Animals in the Nambiquara diet: methods of collection and processing. *Journal of Ethnobiology*, 11/1: 122. Tucson.
- Souza, Antônio Pyreneus de 1920. Notas sobre os costumes dos índios Nambiquaras. *RMP* 12: 391-410. São Paulo.
- Telles, Stella 2007. Por onde andam os advérbios, família Nambikwára. Leo Wetzels (ed.), *Language endangerment and endangered languages. Linguistic and anthropological studies with special emphasis on the languages and cultures of the Andean Amazonian border area*: 309-324. Indigenous Languages of Latin America (ILLA), 5. Leiden: CNWS Publications.
- Vangelista, Chiara 1995. Índios y soldados a lo largo de una línea telegráfica. Los Bororó, los Nambikwara y la misión Rondon (Brasil, 1900-1930). *RSAA* 20: 7-23. Buenos Aires.
- Wetzels, W. Leo 2000. *The Nambikwara Indians. A description of their languages and of their cultural identity*. Amsterdam: NWO/ WOTRO.

MAMAINDE / NAMBIKWARA DEL NORTE

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Mato Grosso, entre Pimenta Bueno y Vilhena, y al sur de Vilhena hasta las zonas de los ríos Cabixi y Piolho. Al este, alcanzaban las cabeceras de los ríos Tenente Marques y Roosevelt; municipio Vila Bela da Santíssima Trindade: (1) AI Pirineus de Souza [con 118 **nambikwara** **mamaindê**, **manduka** y **sabanê** para 1989]; (2) AI Vale do Guaporé, al sur de Vilhena, entre las confluencias de los ríos Cabixi y Pardo. La mayoría vive actualmente en la aldea de Capitão Pedro [con 341 **nambikwara** **hahaintesu**, **mamaindê**, **negarotê**, **waikisu** y **wasusu** para 1989] (CEDI 1990); (3) A.I. Tubarão-Latunde [hacia el oeste de Vilhena, en la zona del curso alto del río Pimento Bueno, donde el grupo **latundê** vive junto con **koaiá/ kwazá** y **aikaná**, ambos hablantes de lenguas aisladas] (Voort 1996);

NOMBRE(S):

Variedades: **tawandê** (= **tagnani**), **tamainde**, **lakondê**, **latundê**, **mamaindê**, **nagarotú**;

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

126 personas (Ethnologue 1996). **Mamaindê**: unos 120 indígenas en Capitão Pedro; **negarotê**: 40-50 personas en otra aldea vecina (Eberhard 1995);

El grupo **latundê** vive junto con los **tubarão** (lengua aislada, v. **tubarão**) (Ethnologue 1988). De acuerdo con Voort (1996: 380), los **latundê**, entre los demás grupos indígenas de la zona, representan los menos aculturados. La mayoría de los niños son bilingües en **latundê** y **portugués**.

Diversos aspectos de las variedades lingüísticas del **nambikwára del norte** han sido estudiados por Eberhard (1992, 1993a, 1993b, 2003, 2007, s.f., 2009), Gomes (1979), Kingston (1971, 1976a, 1976b, 1991a, 1991b, s.f.), Telles (1999, 2002) y Telles & Wetzels (2006).

BIBLIOGRAFÍA:

- Aspelin, Paul Leslie 1975. *External articulation and domestic production. The artifact trade of the Mamaindê of North-western Mato Grosso*. Ithaca, New York: Cornell University.
- _____. 1979. Food distribution and social bonding among the Mamainde of Mato Grosso, Brazil. *JAR* 35/3: 309-327.
- Aytai, Desidério 1972. Os cantores da floresta, parte IV: a origem dos índios Mamaindê. *Revista da Universidade Católica de Campinas* 16: 129-145. Campinas.
- Eberhard, David 1992. *Mamaindê reduplication in the autosegmental model* (ms.)
- _____. 1993a. *Nasal prosody in Mamaindê* (ms.)
- _____. 1993b. *Mamaindê stress: the need for strata*. M.A. Thesis. Arlington: University of Texas.
- _____. 1995. *Mamaindê stress: the need for strata*. Dallas/Arlington : SIL/ The University of Texas at Arlington.
- _____. 2003 *Mamainde pre-stopped nasals – an optimality account of vowel dominance and a proposal for the identical rhyme constraint*. <http://roa.rutgers.edu/files/quicklist.html>
- _____. 2007. Mamaindê tone. An account of plateauing in an Amazonian language. Leo Wetzels (ed.), *Language endangerment and endangered languages. Linguistic and anthropological studies with special emphasis on the languages and cultures of the Andean Amazonian border area: 285-308*. Indigenous Languages of Latin America (ILLA), 5. Leiden: CNWS Publications.
- _____. s.f. *Mamainde Tone: an optimality account of plateauing, floating tones, and toneless syllables in an Amazonian language*. <http://roa.rutgers.edu/files/quicklist.html>
- _____. 2009. *Mamaindê Grammar. A Northern Nambikwara language and its cultural context*. Ph.D. diss.

- Amsterdam: Vrije Universiteit (distributed by LOT, Utrecht)
- Gomes, Maria Antonieta Coelho Ferreira 1979. *O princípio da hierarquização tonal: constatações empíricas em Nambiquara e Mamaindé (MT)*. Dissertação de Mestrado. Salvador: UFBA.
- Kingston, Peter 1971. *Mamaindé verbs* (ms.)
- _____ 1973a. Repetition in Mamaindé discourse. *ALing* 67.
- _____ 1973b. Repetition as a feature of discourse structure. *Notes on Translation* 50: 12-33. Dallas: SIL.
- _____ 1976a. Sufixos referenciales e o elemento nominal na língua Mamaindé. Brasília: *SIL-SL* 5: 31-82.
- _____ 1976b. *Morpheme boundary phenomenon in Mamaindé* (ms.)
- _____ 1979. On the status of morpheme final consonants and other interesting phonological phenomenon of the Mamaindé language. Brasília: SIL (ms.).
- _____ 1991a. *Dicionário Mamaindé-Português/Português-Mamaindé*. Cuiabá: SIL.
- _____ 1991b. *Gramática pedagógica Mamaindé* (ms.)
- _____ s.f. *Mamaindé syllables*. Brasília: SIL (ms.).
- _____ s.f. *Some notes on Mamaindé morphology and morphophonemics* (ms.)
- _____ s.f. *Tonal configurations and perturbation in Mamaindé* (ms.)
- _____ s.f. *Tonal curves and perturbation in Mamaindé* (ms.)
- Schmidt, Max 1947. Los Tamainde-Nambikwara. *RMP* 1: 65-74.
- Stonham, John 1998. [Reseña de] D. Ebenhard, 1995 *Mamaindé stress*. *Word* 49: 134-141.
- Telles, Stella Virgínia de Araújo Pereira Lima 1999. *Latunde grammar*. Amsterdam (ms.).
- _____ 2001. Construções possessivas em Latundê. En: A.S.A.C. Cabral & A.D. Rodrigues (eds.), *Línguas indígenas brasileiras. Fonologia, gramática e história. Atas do I Encontro Internacional do GTLI da ANPOLL, II: 157-163*. Belém: Editora da UFPA.
- _____ 2002. *The phonology and grammar of Latundê/Lakondê*. Ph.D. diss. Amsterdam: Vrije Universiteit.
- _____ - Leo Wetzels 2006. Evidentiality and epistemic mood in Lakondê. En: Grażyna J. Rowicka & Eithne B. Carlin (eds.), *What's in a verb? Studies in the verbal morphology of the languages of the Americas: 235-252*. Utrecht: LOT.
- Voort, Hein van der 1996. Linguistic fieldwork among the Indians in the South of Rondônia, Brazil. *Yumtziob* 8/4: 359-386. Rotterdam.

NAMBIKWARA DEL SUR

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Mato Grosso, desde el río Sararé, al sur (noreste de Vila Bela) y el río Piolho, al norte (valle del Guaporé); en la Chapada dos Parecis (hasta el río Iquê al norte, uno de los formadores del Juruena); muchos están asentados en 10 aldeas situadas al borde de la carretera Porto Velho-Cuiaba; (1) municipio Vila Bela de Santíssima Trindade: (a) AI Pirineus de Souza [**nambikwara mundúka/mandúka**, v. **nambikwara del norte**], (b) AI Pequizal [**alatesu**]; (2) RI Nambiquara [munic. Comodoro, Pontes y Lacerda, con 219 **nambikwara halotesu** y **kithaulhu** para 1990] (CEDI 1990);

NOMBRE(S):

Cuatro grupos: **mundúka**, **Nambikwara do Campo**, **Nambikwara do Guaporé** y **Nambikwara do Sararé** (= **kabixí/ sararé**) (Rodrigues 1986). Otros nombres: **kithãulhú**, **galera** (pueblos de Serra Azul y Campos Novos), **hahaintesu**, **wasusu**, **alatesu**, **waikisu**

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

900 hablantes para 1988, incluyendo a 150 **galera** (Ethnologue 1992 y 1996);

Algunos autores hablan de tres subgrupos **nambikwara del sur** en vez de cuatro. El siguiente esquema se basa en Price (1978) y datos de CEDI 1990:

NAMBIKWARA DEL SUR

I Manduka (corresponde al AI Pirineus de Souza)

- 1 Siwaisu**
- 2 Hinkutesu**
- 3 Niyahlosu**

II Nambikwara del Campo (las cuatro primeras variedades corresponden al RI Nambiquara, la quinta al AI Tire-

catinga [munic. Campo Novo Parecís])

- 1 Kithaulhu**
- 2 Juina kithaulhu**
- 3 Wakalitesu**
- 4 Halotesu abajeño**
- 5 Halotesu**
- 6 Sawentesu**

III Guaporé (las dos primeras se hablan en el AI Vale do guaporé, la tercera en el AI Pequizal)

- 1 Hahaintesu**
- 2 Wasuhsu**
- 3 Alantesu**
- 4 Waikatesu**

Los siguientes autores se han abocado al estudio lingüístico de variedades sureñas del **nambikwára** : Borella (2001, 2003), Fiorini (2007), B. Kroeker (1972, 1982), M. Kroeker (1976, 1977, 1996, 2000), I. Lowe (1972, 1975, 1986, 1990) y Price (1976).

BIBLIOGRAFÍA:

- Borella, Cristina de Cássia 2001. Aspectos da morfologia verbal da língua Sararé. En: A.S.A.C. Cabral & A.D. Rodrigues (eds.), *Línguas indígenas brasileiras. Fonologia, gramática e história. Atas do I Encontro Internacional do GTLI da ANPOLL, II: 142-156*. Belém: Editora da UFPA.
- _____. 2003. O sistema de classificação nominal em Sararé (Katitaulhu). *II Encontro Nacional do GELCO: Integração lingüística, étnica e social: 437-443*.
- Fiorini, Marcelo 2007. The emotive vowel color. The affective use of spatial deixis as a form of Nambikwara sound symbolism. Leo Wetzels (ed.), *Language endangerment and endangered languages. Linguistic and anthropological studies with special emphasis on the languages and cultures of the Andean Amazonian border area: 229-247*. Indigenous Languages of Latin America (ILLA), 5. Leiden: CNWS Publications.
- Kroeker, Barbara J. 1972. Morphophonemics of Nambiquara. *AL 14/1: 19-22*.
- _____. 1982. *Aspectos da língua Nambikwára*. Brasília: SIL.
- Kroeker, Menno H. 1963. *Nambikuara phonemes*. Brasília: SIL (ms).
- _____. 1975. Thematic linkage in Nambiquara discourse. En: J.E. Grimes (comp.), *The thread of discourse: 351-362*. La Haya: Mouton.
- _____. 1976. Condicionamento múltiplo de vogais na língua Nambikwára. Brasília: *SIL-SL 5: 107-130*.
- _____. 1977. The role of tone in Nambikuára. *AAA 2: 119-143*.
- _____. 1996. *Dicionário escolar bilingüe Nambikuara-Português, Português-Nambikuara*. Porto Velho: SIL.
- _____. 2000. A descriptive grammar of Nambikuara. *IJAL 67/1: 1-87*.
- _____. 2001. *Gramática descritiva da língua Nambikuara*. Cuiabá, MT: SIL.
<http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>
- Lévi-Strauss, Claude 1948. La vie familiale et sociale des Indiens Nambiquara. *JSAP 37: 1-32*.
- Lowe, Ivan 1972. On the relation of formal and sememic matrices with illustrations from Nambiquara. *Foundations of Language 8/3: 360-390*.
- _____. 1975. Estrutura do tema verbal Nambiquara. *PILEI 3, Actas del Simposio de Montevideo: 223-230*. México.
- _____. 1986. Topicalization in Nambiquara. En: J.E. Grimes ed.), *Sentence initial devices: 131-147*. Dallas: SIL.
- _____. 1990. Cause and reason in Nambiquara. En: D. Payne (ed.), *Amazonian linguistics: 543-573*. Austin: Texas University Press.
- Lowe, Margaret 1986. Participants in Nambiquara myths and folktales. *SILPL 75: 187-198*.
- _____. 1987. Participantes das lendas e mitos nambikwára. *SL 9/1: 207-225*.
- Oberg, Kalervo 1953. *Indian tribes of northern Mato Grosso, Brazil*. Smithsonian Institution. Institute of Social Anthropology Publ. No. 15.
- Price, David 1976. Southern Nambiquara phonology. *IJAL 42/4: 338-348*.
- Valadão, Virgínia Marcos 1994. *Laudo histórico-antropológico relativo à Ação Ordinária de Desapropriação Indireta no processo 18.183/87-I da Carta Precatória nº 1035-FC/89 na 2ª Vara da Justiça Federal do Mato Grosso (AI Nambiquara)*. s.l.

SABANE

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Mato Grosso. Viven entre los **nambikwara del norte**, en el AI Pirineus de Souza [munic. Vila Bela da Santíssima Trindade];

NOMBRE(S):

Sabanê

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

Solo cinco hablantes (Araujo 2004). Los **sabanê** son trilingües. Además de su idioma nativo, hablan también el **nambikwára del norte (mamaindé)** y el **portugués** (Ethnologue 1996);

BIBLIOGRAFÍA:

Araujo, Gabriel Antunes de 2001. Uma descrição preliminar da fonologia da língua Sabanê. En: A.D. Rodrigues & A.S.A. Cabral (eds.), *Atas do I Encontro Internacional do GTLI da ANPOLL*. Belém: UFPA.

_____ 2004a. *A Grammar of Sabanê. A Nambikwaran language*. Ph.D. diss. Amsterdam: Vrije Universiteit/ Utrecht: LOT Dissertation Series, 94.

_____ 2004b. Classificadores em Sabanê. *Estudos Etnolingüísticos*, 33: 532-537. Campinas, SP: UNICAMP.

_____ 2007. Stress in Sabanê. Leo Wetzels (ed.), *Language endangerment and endangered languages. Linguistic and anthropological studies with special emphasis on the languages and cultures of the Andean Amazonian border area*: 267-283. Indigenous Languages of Latin America (ILLA), 5. Leiden: CNWS Publications.

CEDI 1991. Rondônia. *CEDI*: 414-417.